

+INFO+ WWW.KMON.INFO



KMON KULTUR MAGAZINE | EL MAGAZINE DE LOS ESCENARIOS

LIVE ONLINE



XX



V

25. URTEURRENA
CLOWN ETA PALAZOEN
NAZIOARTKO JAIALDIA

25 ANIVERSARIO
FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CLOWN Y PASASOS

arrigorriaga
18-19-20 BILBAO
2020

antolatzaileak:    

patroizkoak:       



**play
ONLINE**

GUGGENHEIM BILBAO

Ongi etorri
etxera
Bienvenidos
a casa



ERAKUNDE PARTE-HARTZAILEAK ORGANISMOS PARTICIPANTES:

BILBAO 25 Centros Cívicos
ABADIÑO Errota Kultur Etxea
AMOREBIETA Ametx - Zomotza Aretoa
ARRASATE Amaia Kultur Etxea
ARRIGORRIAGA Lonbo Aretoa **BARAKALDO** Teatro Barakaldo **BA-SAURI** Social Antzokia **BERRIZ** Kultur Etxea **DURANGO** Kultura, Turismo... **ERMUA** Ermua Antzokia **GALDAKAO** Torrezabal Antzokia **GERNIKA** Lizeo Antzokia **GETXO** Aula de Cultura de Getxo **IGORRE** Igorre Aretoa **IURRETA** Ibarretxe Kultur Etxea **LEIOA** Kultur Leioa **LEZO** Gezala Auditorium **MARKINA** Uhagon Kulturgunea **MUNGIA** Olalde Aretoa **MUSKIZ** Meatzari Aretoa **SANTURTZI** Serantes Aretoa **Bizkaiko Foru Aldundia** Diputación Foral de Bizkaia **Gipuzkoako Foru Aldundia** Diputación Foral de Gipuzkoa **Arabako Foru Aldundia** Diputación Foral de Álava **Eusko Jaurlaritz** Gobierno Vasco **Artium** Azkuna Zentroa **Azkue Fundazioa** Kursaal Bilbao Ekintza **Guggenheim Bilbao** Museoa Koldo Mitxelena Kulturunea Sala Bbk Teatro **Arriaga Antzokia** Euskotren Fnac Bilbao / Fnac Donostia

KL5



ENTRE SUEÑOS CABARET - "CIA. BAMBOLEA" - MADRIL
 (ARRIGORRIAGA CLOWN)
 ARRIGORRIAGA CLOWN

ENTRE SUEÑOS CABARET - CIA.
 BAMBOLEA" - Madril
 (Arrigorriaga Clown)

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
 Larunbata
 (BARRUKO) FRONTOIA
 19:00 H
 Arrigorriaga



**DANA
 TODO**

ONLINE



MAROMAS

“CRONOPIA” - ARGENTINA

CRONOPIAK BERE GAITASUNAK DESKUBRITUKO DITU, PIXKANA, MODU HERABE ETA BATZUETAN ARAZOTSUAN; HORREK HARRITU EGINGO GAITU, BAITA BARRE ERAGIN ERE. BESTEAK BESTE, GAITASUN HAUEK ERAKUTSIKO DIZKIGU: ESKUEN GAINEAN OREKA MANTENTZEA, KAPELEKIN ARITZEA, ETA JAUZI AKROBATIKOAK ETA BIHURRIKATZE TXUNDIGARRIAK EGITEA. AZKEN HORIEN BIDEZ, HAIN ZUZEN, BERE ERRAKETAISPILUA ZEHARKATU ETA BESTE MUNDU BATERA IRITSIKO DA. HORI GUZTIA IKUSKIZUN NAGUSIA AHAZTU GABE: BIHURRITZEAK ETA DISLOKAZIOAK KONBINATUKO DITU IKUSLEAK ZUR ETA LUR UZTEKO. **ARRIGORRIAGA**

CRONOPIA DESCUBRE POCO A POCO SUS DISTINTAS HABILIDADES DE UNA MANERA INGENUA Y A VECES HASTA PROBLEMÁTICA QUE NOS HARÁ REÍR Y SORPRENDER. ENTRE LAS HABILIDADES SE ENCUENTRAN LAS PARADAS DE MANOS, MANIPULACIÓN DE SOMBREROS, SALTOS ACROBÁTICOS Y LAS MÁS PECULIARES CONTORSIONES QUE REALIZA AL ATRAVESAR SU ESPEJO-RAQUETA TRANSPORTÁNDOSE A UN MUNDO DIFERENTE. SIN DEJAR ATRÁS EL NÚMERO CENTRAL DONDE COMBINA LAS CONTORSIONES CON LA DISLOCACIÓN GENERÁNDOLE UN GRAN IMPACTO AL ESPECTADOR. HIZKUNTZA / IDIOMA: GAZTELANIAZ / CASTELLANO IRAUPENA / DURACIÓN: 50 M BIDEOA IKUSI

Ikuskizunaren datak

18

Iraila
Ostirala
(BARRUKO) FRONTOIA
18:00 H
Arrigorriaga



CLOWN ETA MAGIA HARTUKO DITU ARRIGORRIAGAK, BERE JAIALDIAREN 25. URTEURRENEAN

ARRIGORRIAGA REÚNE CLOWN Y MAGIA EN EL 25 ANIVERSARIO DE SU FESTIVAL

ARRIGORRIAGAKO CLOWN ETA PAILAZOEN NAZIOARTEKO JAIALDIAK 25 URTE BETEKO DITU AURTEN, HAINBAT HERRIALDEKOA HAMAHA KONPAINIA BIKAIN BILDUZ. MAGIAK ETA UMOREAK BIZKAIKO HERRI HORRETAKO KALE ETA PLAZAK BETEKO DITUZTE IRAILAREN 18TIK 20RA BITARTEAN, ARTE ESZENIKOEN EGUTEGIKO NAHITAEZKO HITZORDU BATEAN.

Hainbat herrialdek hamaika konpainia aurkeztuko ditu Arrigorriagako Clown eta Pailazoen Nazioarteko Jaialdiak. Hiru egunez, herria umorearen, magiaren eta akrobazien hiriburu bilakatuko da, urtero bertan egiten den zikloari esker. Kultura eszenikoak plazak hartuko ditu, plan aparta eskainiz haur zein nagusiei.

Arrigorriagako Udalaren Kultura Sailak Bizkaiko Foru Aldundiaren babesarekin antolatutako zikloa maiatzetan zen egitekoa, baina behin behineko bertan behera utzi behar izan zuten osasun larrialdia zela eta. Azkenik, iraileko hirugarren asteburua aukeratu zuten jaialdiaren 25. urteurrena ospatzeko. Urte hauetan guztietan, clowna eta kaleko arteak sustatzen lagundu du Arrigorriaga Clownek. **KMON**

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CLOWN Y PAYASOS DE ARRIGORRIAGA CUMPLE 25 AÑOS REUNIENDO UNA CUIDADA SELECCIÓN DE COMPAÑÍAS INTERNACIONALES. MAGIA Y HUMOR LLENARÁN LAS CALLES Y PLAZAS DE LA LOCALIDAD VIZCAÍNA ENTRE EL 18 Y EL 20 DE SEPTIEMBRE, EN UNA CITA IMPRESCINDIBLE DEL CALENDARIO ESCÉNICO.

Once compañías internacionales llenan la programación del Festival Internacional de Clown y Payasos de Arrigorriaga. Durante tres días, esa localidad vizcaína se convierte en capital mundial del humor, la magia y las acrobacias, llevando la cultura escénica a la calle y ofreciendo un inmejorable plan para toda

En su edición número 25, el ciclo organizado por el Área de Cultura del Ayuntamiento de Arrigorriaga con el apoyo de la Diputación de Bizkaia tuvo que superar la incertidumbre causada por la emergencia sanitaria, que obligó a cambiar las fechas iniciales de celebración, previstas para el pasado mes de mayo. Finalmente, se escogió el tercer fin de semana de septiembre para abrir una ventana a un género, el clown y el circo de calle, que ha ganado prestigio y seguidores gracias a citas como ésta.



MIGUEL POVEDA

KANTARI KATALANAK AURREIRITZI ETA TABUAK URRATZERA OHITUAK DITU BERE JARRAITZAILEAK, TAULA GAINEAN ZEIN BIZITZA PRIBATUAN. BERA DA EGUNGO FLAMENKOAREN ERAKUSGARRI NAGUSIETAKO BAT, ALEGRIAK ETA BULERIAK KANTATUZ, SABINA GONBIDATUZ NAHIZ SONETOAK EDO ASKATASUNAREN ALDEKO POEMAK ERREZITATUZ.

EL CANTAOR CATALÁN MIGUEL POVEDA TIENE A LA PARROQUIA ACOSTUMBRADA A ROMPER PREJUICIOS Y TABÚES, SOBRE EL ESCENARIO Y EN SU VIDA PRIVADA. DESDE LUEGO, ES UNA DE LAS LUMINARIAS MÁS REFULGENTES DEL FLAMENCO ACTUAL, CANTE ALEGRÍAS Y BULERÍAS, INVITE A SABINA O ENTONE SONETOS Y POEMAS PARA LA LIBERTAD. **IGOR CUBILLO**

Fechas del espectáculo

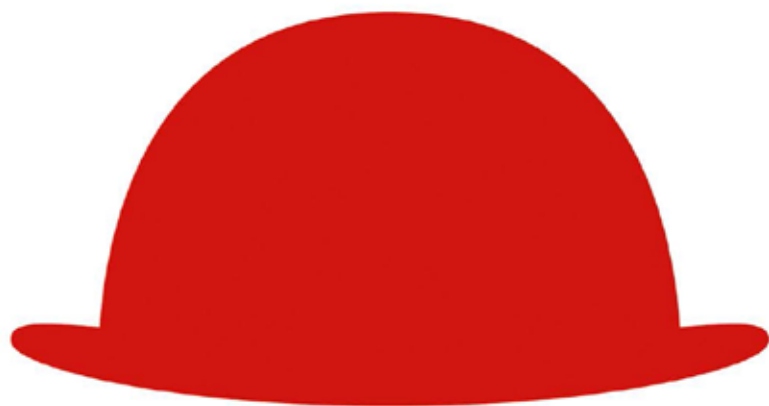
20

[VER ENTRADAS](#)

Septiembre
Domingo
Auditorium
19:00 H - 18,00-45,00 €
Bilbao



City 6



XX



V

25. URTEURRENA
CLOWN ETA PILAZOEN
NAZIOARTEKO JAIALDIA

25 ANIVERSARIO
FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CLOWN Y PAYASOS

arrigorriaga
2020

18-19-20 IRAILAK
SEPTIEMBRE

ANTOLATZAILEA • ORGANIZA


arrigorriaga
UDALA - AYUNTAMIENTO

  
arrigorriaga.eus

BABESLEA • PATROCINA

LAGUNTZAILEAK • COLABORAN


Bizkaia
Foru saila eta
diputazioaren forua


bbk



Cementos Recola
HERNANDEZ CEMENT GROUP


Bilbao


euskaltel


artekale
Calle Artekale 100, 48940 Leizor, Bizkaia


Karrikan



AFRIKA BIBANG

AFRIKA BIBANG (GETXO, 1975) KANTARIAK SOULA, JAZZA EDOTA REGGAE-A NAHASTEN DITU BERE KOKTEL-ONTZI KOLORETSUAN. MUSIKA DANTZAGARRIA, EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ, FERMIN MUGURUZAREN BRIGADISTAK SOUND SYSTEM TALDEAN ARITUTAKO ARTISTA BATEN ESKUTIK.

AFRIKA BIBANG (GETXO, 1975) MEZCLA EN SU COCTELERA SOUL, JAZZ O REGGAE, ENTRE OTROS ESTILOS. MÚSICA BAILABLE Y COLORISTA, EN EUSKERA Y CASTELLANO, CON UNA CANTANTE A LA QUE TAMBIÉN CONOCEMOS COMO INTEGRANTE DE LOS BRIGADISTAK SOUND SYSTEM DE FERMIN MUGURUZA. **JONAN HERNANDEZ**

Fechas del espectáculo

24

VER ENTRADAS



Septiembre
Jueves

Escuela de música Andrés Isasi
21:00 H - 5 €
Getxo





PRODIGIA

“GALA MÁGICA” - EUSKAL HERRIA

IKUSKIZUN HONETAN JON ZABAL MENTALISTAK ETA TOR ETA TXOBORRO MAGOEK ILUSIONISMOAREN ARTEA MAILA GORENERA EROANGO DUTE. IKUSLEEN ADIMENA LIBURU IREKIAK BALIRA BEZALA IRAKURTZE, ETORKIZUNA IRAGARTZE EDO NEURRI HANDIKO ESKAPISMOAK EGITEA IZANGO DIRA EGINGO DITUZTEN MIRARIETAKO BATZUK. **ARRIGORRIAGA**

EN ESTE ESPECTÁCULO EL MENTALISTA JON ZABAL JUNTO CON LOS MAGOS TOR Y TXOBORRO LLEVARÁN EL ARTE DEL ILUSIONISMO AL MÁS ALTO NIVEL. LEER LA MENTE DE LOS ESPECTADORES COMO SI FUERAN LIBROS ABIERTOS, PREDECIR EL FUTURO O ESCAPISMOS DE GRANDES DIMENSIONES SERÁN SOLO ALGUNOS DE LOS PRODIGIOS QUE LLEVARÁN A CABO.

Ikuskizunaren datak

18

Iraila
Ostirala
KANPOKO PISTA ESTALIA
19:30 H
Arrigorriaga



EDEN

“ARRIERA” - EUSKAL HERRIA (KARRIKAN PROIEKTUA - PROYECTO KARRIKAN)

EDEN, MUNDO BERRIEN SORKUNTZA BULEGOA. EDEN PUBLIKO GUZTIENTZAT HITZIK GABEKO IKUSKIZUN COLLAGE BAT DA. OBJEKTUEN ANTZERKIA, INSTRUMENTU ANITZEKO MUSIKA, MASKARA-DANTZA ETA ESZENARATUTAKO SORKUNTZA PLASTIKOA UZTARTZEN DITU. IRUDIA, SOINUA ETA USAINAK POESIAREKIN BAT EGITEN DUTE. EDEN ERA BEREAN, KUXKUXEAN IBILTZEKO AUKERA EMATEN DUTEN OBJEKTU BITXIEN ETA KALEKO BEHATXULOEN BILDUMA BAT DA, PARADISUZ SAKON GOZATZEKO JAKIN-MINA BAINO EZ BAITUGU BEHAR. **ARRIGORRIAGA**

EDEN, OFICINA DE CREACIÓN DE NUEVOS MUNDOS. ESPECTÁCULO COLLAGE SIN PALABRAS PARA TODOS LOS PÚBLICOS DE TEATRO DE OBJETOS, MÚSICA, DANZA CON MÁSCARAS Y CREACIÓN PLÁSTICA EN ESCENA, DONDE LO VISUAL, LO SONORO Y LO OLFATIVO SE ENREDAN CON LA POESÍA. EDEN TAMBIÉN ES UNA COLECCIÓN DE OBJETOS POÉTICOS Y MIRILLAS CALLEJERAS, PORQUE LO ÚNICO QUE HACE FALTA PARA GOZAR A FONDO DEL PARAÍSO ES LA CURIOSIDAD.

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
Larunbata
(BARRUKO) FRONTOIA
12:00 H
Arrigorriaga



ZAPATOS NUEVOS

FILMAREN PROIEKZIOA AURKEZLEAK / PRESENTAN: VIRGINIA IMAZ - BRIAN RODRÍGUEZ

“ZAPATOS NUEVOS” PAYASOS DE HOY EN EUROPA IZENEO DOKUMENTALA MENDE ALDAKETAREKIN BATERA IBILITAKO PAILAZOEI BURUZKOA DA, CARLO COLOMBAIONITIK HASI ETA GAUR EGUNERA ARTE. CLOWN GARAIKIDEAREN IKUSPEGIA DA, GENERO HORRETAKO FIGURA EZAGUNENEN IKUSPUNTUTIK, ESZENAN ETA HANDIK KANPO NOLA PENTSATZEN ETA JARDUTEN DUTEN ERAKUTSIKO DIGUTENAK. BI PAILAZO GAZTEREN JOKOAN SARTUTA, ARTISTA HORIEK ETA IRUDIKATZEN DITUZTEN PAILAZOEK BIZITZAKO ESZENATOKI DESBERDINEI NOLA EGITEN DIETEN AURRE IKUSIKO DUGU. **ARRIGORRIAGA**

“ZAPATOS NUEVOS”, PAYASOS DE HOY EN EUROPA ES UN DOCUMENTAL SOBRE EL PAYASO DEL CAMBIO DE SIGLO, DESDE CARLO COLOMBAIONI HASTA NUESTROS DÍAS. UNA VISIÓN DEL CLOWN CONTEMPORÁNEO DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS FIGURAS MÁS RECONOCIDAS DEL GÉNERO, QUE NOS MUESTRA CÓMO PIENSAN Y ACTÚAN EN ESCENA Y FUERA DE ELLA. ENVUELTOS EN EL JUEGO DE DOS PAYASAS JÓVENES, VAMOS DESCUBRIENDO CÓMO SE ENFRENTAN ESTOS ARTISTAS Y LOS PAYASOS QUE ENCARNAN A LOS DIFERENTES ESCENARIOS DE LA VIDA.

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
Larunbata
Lonbo Aretoa
13:00 H
Arrigorriaga



play
ONLINE



GABE

“OIHULARI KLOWN” - EUSKAL HERRIA

“LES CLOCHARDS” (CLOWN ARLOTEAK) TRADIZIOKO IKUSKIZUNA. ETXERIK GABEKO BI PAILAZOK POBREZIA ETA DESBERDINKERIA SALATUKO DITUZTE, UMOREA ERABILIZ. TESTURIK EZ BAINA ESATEKO ASKO DAUKAN IKUSKIZUNA. **ARRIGORRIAGA**

ESPECTÁCULO EN LA TRADICIÓN DE “LES CLOCHARDS”, LOS CLOWNS VAGABUNDOS. DOS SIN TECHO QUE DENUNCIAN CON HUMOR LA POBREZA Y LAS DESIGUALDADES. UN ESPECTÁCULO SIN TEXTO PERO CON MUCHO QUE DECIR.

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
Larunbata
KANPOKO PISTA ESTALIA
13:30 H
Arrigorriaga

KMON

City 12

GizARTE

GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZIKETA ARTISTIKOEN EUSKAL SAREA

Artea giltzarria da oinordetzan
jasotako mundua berrasmatzeko
gai diren belaunaldiak
trebatzeko

Egin bat gurekin

RED VASCA DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

El arte es clave para formar a
generaciones capaces de
reinventar el mundo que han
heredado

Únete

<https://gizarteweb.wordpress.com/>



ENTRE SUEÑOS CABARET

“CIA. BAMBOLEA” - MADRIL

50 MINUTUKO IRAUPENA DUEN IKUSKIZUN HONETAN, HONAKO EMANALDI HAUEK IKUSI AHALKO DIRA: AKROBAZIAK, ANTIPODISMOAK, BIHURRITUAK, MALABAREAK, CYR GURPILA, OREKAK ETA UMORE HANDIA. **ARRIGORRIAGA**

50 MINUTOS DE ESPECTÁCULO EN EL QUE SE PODRÁN VER NÚMEROS DE: ACROBACIAS, ANTIPODISMO, CONTORSIONES, MALABARES, RUEDA CYR, EQUILIBRIOS Y MUCHO HUMOR.

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
Larunbata
(BARRUKO) FRONTOIA
19:00 H
Arrigorriaga



DE TODAS LAS BELLAS, LAS MAS BELLOTAS

“CIA. AEREA” - VALENTZIA

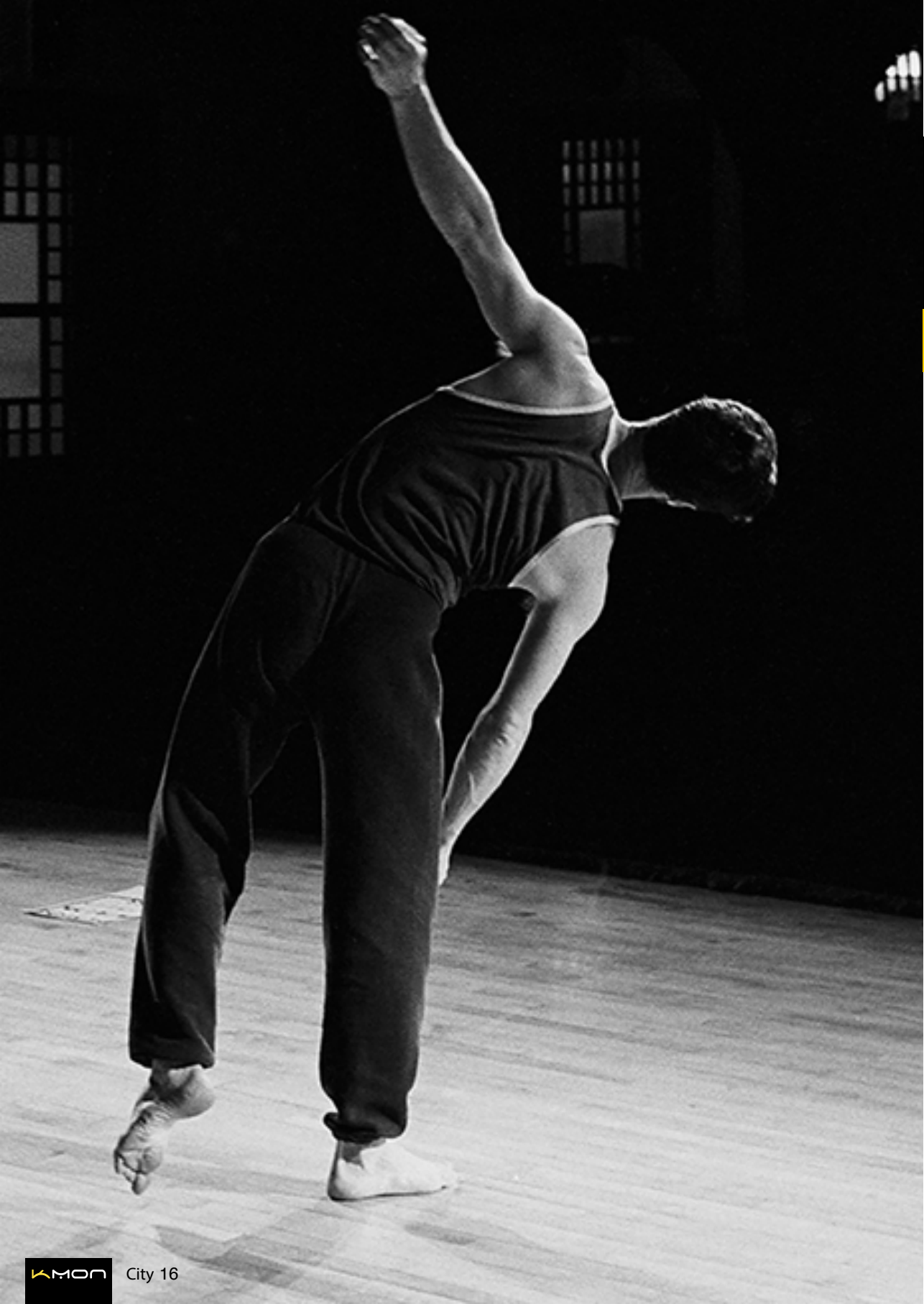
LAS BELLOTAS HIRU EMAKUME GORDIN DIRA; MUSIKAREN BITARTEZ, BIZITZARI ETA HERIOTZARI BURUZ DITUZTEN KEZKAK AZALDUKO DIZKIGUTE. PROPOSATZEN DIGUTEN TOPAKETAN, MUSIKA IZANGO DA MOTORRA; BARREA, IBILGAILUA, ETA UMOREA, ALDIZ, ERREGAIA. HALA, EMANALDIA BIZI DUEN EDONOREN BARNEALDEA ETA KANPOALDEA ERALDATUKO DUTE.

LAS BELLOTAS SON TRES MUJERES EN BRUTO QUE VIENEN A EXPRESAR CON SU MÚSICA LO QUE LES INQUIETA DE LA VIDA Y DE LA MUERTE. PROPONEN UN ENCUENTRO DONDE EL MOTOR ES LA MÚSICA, EL VEHÍCULO, LA RISA Y EL COMBUSTIBLE EL HUMOR, TRANSFORMANDO EL INTERIOR Y EL EXTERIOR DE CUALQUIERA QUE LO HAYA VIVIDO. **ARRIGORRIAGA**

Ikuskizunaren datak

19

Iraila
Larunbata
KANPOKO PISTA ESTALIA
20:30 H
Arrigorriaga



STEVE PAXTON. DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES

AZKUNA ZENTROA

AZKUNA ZENTROA - ALHÓNDIGA BILBAOK STEVE PAXTON: DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES ERAKUSKETA AURKEZTEN DU, CULTURGEST LISBOAREKIN LANKIDETZAN ETA ROMAIN BIGÉ ETA JOÃO FIADEIRO KOMISARIO DIRELA. AEBETAKO STEVE PAXTON KOREOGRAFOAREN ETA CONTACT IMPROVISATION TEKNIKAREN SORTZAILEAREN LANARI ETA ONDAREARI ESKAINITAKO ATZERA BEGIRAKO LEHENENGO ERAKUSKETA DA. ERAKUNDEAK ATEAK ITXI BEHAR IZAN DITU BEHIN BEHINEKOZ, OSASUN LARRIALDIA DELA ETA. HALA ERE, ERAKUSKETA ONLINE BISITA DAITEKE BEREN-BEREGI SORTUTAKO BIDEO BATEN BIDEZ.

Azkuna Zentroak ateak itxi behar izan ditu aldi baterako, Covid19 koronabirusak eragindako osasun larrialdia dela eta. Hala ere, erakusketa online bisita daiteke Youtube plataforman esekitako bideoaren bidez. Erakusketak Paxtonen praktiken, intuizioen eta sentsazioen ideia bat ematea du helburu, eta zortzi estudiotan egituratuta dago; horietako bakoitza inprobisatzen eta mugimenduan dagoen gorputzari aplikatutako 'barneko teknika' bati dagokio. Dantzako estudioan Paxtonek bere buruari behin eta berriz egiten zion galdera batean oinarritzen da: Zer egiten du nire gorputzak hartaz kontziente ez naizenean? Horrela, dantza praktika eta errepresentazio bezala hartuta, erakusketak aretoko espazioak eraldatu, behin-behineko dantza garaikide estudio bilakatzen ditu, eta ikusleei eta profesionali gonbit egiten die beren mugimenduen inguruan hausnartzera. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques lanak mugimenduan dauden irudien erakusketa bat planteatzen du ikus-entzunezko pieza, performance, elkarrizketa eta instalazioen bidez. Azken batean, mugimenduaz gogoeta egin nahi da, dantzan ari diren buru baten eta gorputz baten ikuspuntutik. Koreografoaren alderdi ugariari omen eginez, erakusketa osatzeko, tokiko eta nazioarteko artistek zuzendutako performance, hitzaldi eta mintegi ziklo batez osatutako programa publikoa izango da, sektoreko profesionalak emandako Contact Improvisation saioekin batera. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques Culturgest Lisboaren jatorrizko ideia bat da, non 2019ko martxo eta uztaila bitartean aurkeztu zen lehen aldiz. L2020(E)KO EKAINAREN 1(E)TIK 2020(E)KO IRAILAREN 20(E)RA

STEVE PAXTON. DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES

AZKUNA ZENTROA

ALHÓNDIGA BILBAO PRESENTA LA EXPOSICIÓN STEVE PAXTON: DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES, EN COLABORACIÓN CON CULTURGEST LISBOA Y COMISARIADA POR JOÃO FIADEIRO Y ROMAIN BIGÉ. SE TRATA DE LA PRIMERA RETROSPECTIVA DEDICADA A LA OBRA Y LEGADO DEL COREÓGRAFO NORTEAMERICANO, CREADOR DE LA TÉCNICA CONTACT IMPROVISATION. A PESAR DE QUE EL RECINTO SE ENCUENTRA CERRADO TEMPORALMENTE DEBIDO A LA EMERGENCIA SANITARIA, LA MUESTRA SE PUEDE DISFRUTAR ONLINE A TRAVÉS DE UN VÍDEO ESPECIAL.

Azkuna Zentroa ha tenido que cerrar sus puertas provisionalmente debido a la emergencia sanitaria ocasionada por el Covid19. Por ello, la exposición se puede visitar de manera virtual a través del vídeo de la muestra, también destacado en este reportaje. La exposición tiene como objetivo transmitir la idea de las prácticas, intuiciones y sensaciones de Paxton y está estructurada en ocho 'estudios', cada uno de los cuales responde a una 'técnica interior' aplicada al cuerpo en movimiento que improvisa. Gira en torno a una pregunta que Paxton se planteaba constantemente a sí mismo en su estudio: ¿Qué hace mi cuerpo cuando no soy consciente de él? Así, centrándose en la danza como práctica y como representación, la exposición transforma los espacios de la sala de exposiciones de Azkuna Zentroa en estudios de danza contemporánea, donde se invita a público y profesionales a preguntarse acerca de sus propios movimientos. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques se plantea como una muestra de imágenes en movimiento a través de piezas audiovisuales, entrevistas e instalaciones que presentan los cuestionamientos que el coreógrafo ha hecho a lo largo de su carrera. Rindiendo homenaje a las múltiples facetas del coreógrafo, la exposición se completa con un programa público compuesto por un ciclo de representaciones, conferencias y seminarios dirigidos por artistas locales e internacionales, además de sesiones de Contact Improvisation impartidas por profesionales del sector. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques es una idea original de Culturgest Lisboa, donde se presentó por primera vez entre marzo y julio de 2019. DEL 1 DE JUNIO DE 2020 AL 20 DE SEPTIEMBRE DE 2020



THE PESTOFF

“CLOWNBARET” - KANARIAR IRLAK

WOODY ETA MACARRONI ARTISTEK ARRANDIAZ OSPATUKO DUTE CLOWNBARET IKUSKIZUNAREN HAMABOSGARREN URTEURRENA. HORRETARAKO, URTEBETETZEAREN HARIRA, HAIEN IKUSKIZUN ZORO ETA MAITATUENETAKO SKETCHAK BERRIZ ERE ASMATZEA ERABAKI DUTE; HALA, MAKILLAJEAREN ATZEAN NOR DAGOEN IKUSI AHALKO DUGU, FAMILIA OSOARENTZAT EGOKIA DEN IKUSKIZUN BERRI ETA BARREGARRI BATEAN. **ARRIGORRIAGA**

WOODY Y MACARRONI CELEBRAN LOS QUINCE AÑOS DE CLOWNBARET POR TODO LO ALTO. PARA ELLO, EN EL CONTEXTO DE SU CUMPLEAÑOS, DECIDEN REINVENTAR LOS SKETCHES DE SUS ESPECTÁCULOS MÁS ALOCADOS Y QUERIDOS POR EL PÚBLICO, ENSEÑANDO QUIÉN ESTÁ DETRÁS DE SU MAQUILLAJE EN UN NUEVO Y DESTERNILLANTE SHOW PARA TODA LA FAMILIA.

Ikuskizunaren datak

20

Iraila
Igandea
KANPOKO PISTA ESTALIA
12:00 H
Arrigorriaga



FOOT BALL SHOW

“MENCHO SOSA” - ARGENTINA

MENCHO SOSA FUTBOL-ZELAIK UTZI ETA ZIRKOAN HASTEA ERABAKI DUEN FUTBOLARI BAT DA. IKUSLEAK AHO ZABALIK UTZIKO DITU ESTILO LIBREKO FUTBOLA ETA ZIRKO KLASIKOKO MALABARISMOA KONBINATZEN DITUZTEN BERE GAITASUNEKIN. IKUSKIZUN BARREGARRI ETA PARTE-HARTZAILEA. **ARRIGORRIAGA**

MENCHO SOSA ES UN JUGADOR DE FÚTBOL QUE HA DECIDIDO CAMBIAR LOS CAMPOS DE FÚTBOL POR NÚMEROS DE CIRCO, ASOMBRANDO AL PÚBLICO CON SUS HABILIDADES Y COMBINANDO FÚTBOL DE ESTILO LIBRE CON MALABARES DE CIRCO CLÁSICO. ESPECTÁCULO DE HUMOR Y PARTICIPACIÓN.

Ikuskizunaren datak

20

Iraila
Igandea
(BARRUKO) FRONTOIA
13:30 H
Arrigorriaga



YES, WE ART!

“GAG STREET BOYS” - EUSKAL HERRIA

ZUZENEKO EMANALDI BAT ESKAINTZEKO PREST DAUDEN BI LAGUN. ART MACHINE GAILUAREN LAGUNTZA IZANGO DUTE; GAILU HORREK ARTEDIZIPLINA GUZTIAK HARTZEN DITU BARNE. IKUSKIZUNA HASI DA, BAINA ARAZO BAT DAGO: AUTO-ZENTSURAK MEHATXATZEN DITU ETA, MAILARIK GORENEKO ARTEA IZAN BEHAR ZENA, BURUGABEA ETA KATASTROFIKOA DEN ZERBAIT BILAKATUKO DA. GEURE BELDURRAK GAINDITZEN EZ BADITUGU, ARTEA ARRISKUAN EGONGO DA. ALABAINA, IKUSLEEI ESKER, EMANALDIA GAUZATU AHAL IZANGO DUTE.

DOS AMIGOS DISPUESTOS A REALIZAR UNA ACTUACIÓN EN DIRECTO. CUENTAN CON LA AYUDA DE LA ART MACHINE, ARTEFACTO QUE CONTIENE TODAS LAS DISCIPLINAS ARTÍSTICAS. COMIENZA EL ESPECTÁCULO, PERO HAY UN PROBLEMA. LA AUTO-CENSURA ACECHA, Y LO QUE TENÍA QUE SER ARTE DE PRIMER NIVEL SE CONVIERTE EN ALGO DISPARATADO Y CATASTRÓFICO. SI NO SUPERAMOS NUESTROS MIEDOS, EL ARTE ESTARÁ EN PELIGRO, PERO GRACIAS AL PÚBLICO LA ACTUACIÓN SE LLEVARÁ A CABO. [ARRIGORRIAGA](#)

Ikuskizunaren datak

20

Iraila
Igandea
KANPOKO PISTA ESTALIA
18:30 H
Arrigorriaga



play
ONLINE



ÁUREO

“UP ARTE” - MURTZIA

MAILA TEKNIKO HANDIKO AKROBAZIEK OSATZEN DUTE UPARTE KONPAINIAK SORTUTAKO AUREO ANTZEZLANA. PROPORZIO JAINKOTIARRA ETA PHI ZENBAKIA INSPIRAZIOTZAT HARTUTA, KASUALITATERAKO ZIRRIKITURIK EZ DUEN EKILIBRIOZ ETA ARMONIAZ BETERIKO ATMOSFERA SORTZEN DU, IKUSLEAK LILURATZEKO. **KMON**

ACROBACIAS DE ALTO NIVEL TÉCNICO COMPONEN ÁUREO, OBRA CREADA POR LA COMPAÑÍA UPARTE. INSPIRÁNDONSE EN LA DIVINA PROPORCIÓN Y EL NÚMERO PHI, LA PIEZA SUMERGE AL ESPECTADOR EN UNA ATMÓSFERA LLENA DE EQUILIBRIO Y ARMONÍA DONDE NADA ES CASUAL.

Ikuskizunaren datak

20

Iraila
Igandea
(BARRUKO) FRONTOIA
20:30 H
Arrigorriaga

City 21

KMON



ANIMO BILBAO AURRERA

#BILBAOAURRERA

Eskerrik asko



Bilbao

DANTZA ZIRKUITUA KUI TUA

urtarriletik
abendura
de enero
a diciembre

XVI. DANTZA ZIRKUITUA CIRCUITO DANZA

#56	Dantzas Konpainia
AROUND THE WORLD	Brodas Bros
BASOA / UNE	Dantzas Konpainia
BIZ-HITZA	Aukeran Dantza Konpainia
BURDINA / HIERRO	Adriana Bilbao
CODICE	Circle of Trust & Logela
CUATRO SEGUNDOS	Compañía IO
ÉCLAT	Adriana Bilbao
EH MAN HÉ, MECÁNICA DEL ALMA	Zero en conducta
EL FESTÍN DE LOS CUERPOS	Compañía Danza Mobile / Incubo Teatro
EL FIN DE LAS COSAS	Doos Colectivo (Eva Guerrero)
ENCUENTROS	Compañía Danza Denis Santacana
ERRIMAK BI OINETAN	Haatik Dantza Konpainia
ERRITU	Kukai Dantza Konpainia
EXPECTATIONS WILL NOT KILL YOU	Osa+Mujika
FAIR PLAY	Kukai Dantza Konpainia
FIGHT	Lasala
GAUEKOAK	Kukai Dantza Konpainia
GORPUZTU	Doos Colectivo (Eva Guerrero)
GORRIA	Lanku
IKONOGRAFIK	Kresala Euskal Dantza Taldea
IT'S A WRAP (KUBRIK IS DEAD)	La Intrusa Danza
MAURIZIA NAZ	Aukeran Dantza Konpainia
O!	Elirale
OSKARA	Kukai Dantza Konpainia
OTSOA	Proyecto Larrua
OUT OF THE BLUE II	LaRutan
PLAY	Aracaladanza
POOL	Amaia Elizaran
PROIEKTU BERRIA	Malandain Ballet Biarritz
SAIOAK	Bilaka
SARDINA FRESKUEEE!	Organik Dantza Antzerki
SAREAK	Organik Dantza Antzerki
SHARING HOME	Compañía Danza Denis Santacana
THE BIG GAME	Lokke/Olatz de Andrés
TOPA	Kukai Dantza Konpainia

Informazioa eguneratua webgune honetan: <http://www.euskadi.eus/dantza-zirkuitua/web01-a2dantza/eu/>
Información actualizada en la web: <http://www.euskadi.eus/circuito-danza/web01-a2dantza/es/>

ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN



INFORMAZIO GEHIAQ:



MÁS INFORMACIÓN



PARTIDAIAK PARTICIPANTES



DA!

PRESENTZIALA ETA BIRTUALA IZANGO DA 2020KO DURANGOKO AZOKA

2020KO DURANGOKO AZOKAREN ILDO NAGUSIAK AURKEZTU DITUZTE ANTOLATZAILEEK. "NORMALTASUN BERRIRA" EGOKITUTAKO EDIZIOA IZANGO DA, 'TAUPADA' LOLOAREN PEAN EGINGO DENA. SEGURTASUN ETA OSASUN NEURRI BEREZIAK EZARRIKO DITUZTE, BESTEAK BESTE JENDE PILAKETARIK IZAN EZ DADIN. HORREZ GAIN, DENDA BIRTUALA ESKAINIKO DUEN ONLINE BERTSIOA SORTUKO DUTE.

"Normaltasunetik erantzun nahi diogu egoera berri honi", nabarmendu du Durangoko Azoka antolatzen duen Gerediaga Elkarteko lehendakari Nerea Mujikak. Aurtengo edizioaren ildo eta aurreikuspen nagusiak aurreratu ditu, elkarteko gerente Arantza Atutxarekin batera egindako agerraldian. "Normaltasun berrira" moldatutako edizioa izango dela aurreratu dute biek. Nerea Mujikak kulturak konfinamenduan izan duen paper garrantzitsua azpimarratu du, "salbatu egin" gaituela esanez. Sektore kaltetuenetako bat kulturgintza izan dela eta "zeinen beharrezko ditugun" ohartzeko balio izan duela gaineratu du. Kultur sortzaileek egoerari eutsi diotela nabarmendu du. Aurtengo ediziorako aukeratutako TaupaDA! leloarekin mezu baikorra eman nahi du Gerediaga Elkartek. Euskal kulturgintzari auspoa emanda, bizia ematen jarraitu nahi du, babestu eta bizi dagoela erakutsi. Durangoko Azoka, beste urte batez ere, euskal kulturaren topaleku izaten jarraituko du. **Azoka birtuala** Azoka birtuala ere izango da 55. Durangoko Azoka egoera berrira moldatuta antolatzeko lanean ari da Gerediaga Elkartea. Horretarako, azokaren ekosistemako eragileekin bildu da eta guztien ekarpenetatik egituratzen dabilta aurtengoa. Lau eguneko azoka izango da, abenduaren 5etik 8ra, larunbatetik asteartera. Ostiraleko goiza, berriz, ikastetxeei zuzendutakoa, digitalean moldatutako programazioan oinarrituko dute aurtén.

DURANGOKO AZOKA SERÁ PRESENCIAL Y ONLINE EN 2020

LA ORGANIZACIÓN DE DURANGOKO AZOKA HA PRESENTADO LAS LÍNEAS GENERALES DE SU EDICIÓN 2020. SERÁ UNA FERIA ADAPTADA "A LA NUEVA NORMALIDAD" Y SE CELEBRARÁ BAJO EL LEMA 'TAUPADA!' (LATIDO). SE ADOPTARÁN ESPECIALES MEDIDAS DE SANITARIAS Y DE HIGIENE, EVITANDO LAS AGLOMERACIONES Y CON UNA VERSIÓN ONLINE QUE INCLUIRÁ UNA TIENDA VIRTUAL.

"Hemos querido responder a esta nueva situación desde el optimismo". Con esas palabras ha resumido el espíritu con el que encaran la 55 edición de la Durangoko Azoka Nerea Mujika, presidenta de la Asociación Gerediaga, organizadora de la gran plaza de la cultura vasca que cada mes de diciembre se celebra en Durango. Junto con Arantza Atutxa, gerente de la entidad, ha adelantado las principales líneas que tendrá esta edición, adaptada a la "nueva normalidad". Nerea Mujika ha recordado la importancia de la cultura durante el confinamiento, remarcando que "nos ha salvado". "Siendo uno de los sectores más afectados, ha servido para darnos cuenta de lo necesario que es en nuestro día a día", ha enfatizado. En ese sentido, ha dicho que los creadores, han sabido resistir ante la adversidad. Gerediaga Elkartea quiere enfrentarse a la nueva edición con optimismo bajo el lema 'TaupaDA!' (latido). Seguirá promoviendo, impulsando, protegiendo, y mostrando que la cultura está viva. Por ello, Durangoko Azoka será un año más el punto de encuentro de la cultura vasca. **Una feria también virtual** Gerediaga Elkartea está trabajando para que la 55ª Durangoko Azoka se lleve a cabo adaptada a la nueva situación. Para ello, ha contado con las aportaciones de los diferentes agentes del ecosistema cultural vasco. Será una feria de cuatro días, del 5 al 8 de diciembre, de sábado a martes. El viernes, dedicado a los centros escolares, habrá actividades en formato digital. También se está diseñando un protocolo especial, para cumplir con las medidas de salud y seguridad que requiera el momento.



ARRIGORRIAGA CLOWN

ARRIGORRIAGA CLOWN IRAILEKO HIRUGARREN ASTEBURUAN EGINGO DA ARRIGORRIAGA CLOWN SE CELEBRARÁ DEL 18 AL 20 DE SEPTIEMBRE

ARRIGORRIAGAKO CLOWN ETA PAILOZEN NAZIOARTEKO JAIALDIA IRAILEKO HIRUGARREN ASTEBURUAN EGINGO DA AZKENIK, ANTOLATZAILEEK JAKINARAZI DUTENEZ. ZIKLOA MAITZEKO LEHEN ASTEAN ZEN EGITEKOA, BAINA ATZERATU EGIN BEHAR IZAN ZUTEN OSASUN LARRIALDIA DELA ETA.

Clownek eta pailazoez ez diote aurten bere hitzordu nagusiari huts egingo. Covid-19 korroa-birusak eragindako osasun larrialdia dela eta, Arrigorriaga Clown jaialdia behin behineko bertan bertan utzi behar izan zuten. Baina oztopoak oztopo, iraileko azken asteburuan, 18tik 20ra hain zuzen ere, egiteko asmoa agertu dute antolatzaileek. Arrigorriagako Clown eta Pailazoen Nazioarteko Jaialdiak 25. urteurrena beteko du aurten. Urteurren garrantzitsua da guretzat eta horregatik, zuekin Arrigorriagako kaleetan batera egongo gara, adierazi dute antolatzaileek.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CLOWN Y PAYASOS ARRIGORRIAGA CLOWN SE CELEBRARÁ FINALMENTE EL TERCER FIN DE SEMANA DE SEPTIEMBRE, SEGÚN HA CONFIRMADO SU ORGANIZACIÓN. EL CICLO, PREVISTO INICIALMENTE PARA LA PRIMERA SEMANA DE MAYO, TUVO QUE SER APLAZADO INICIALMENTE DEVIDO A LA EMERGENCIA SANITARIA.

Clowns y payasos no faltarán este año a su gran cita. Aunque el festival Arrigorriaga Clown tuvo que suspenderse inicialmente debido a la alerta sanitaria provocada por el Covid-19, finalmente se celebrará el tercer fin de semana de septiembre, entre los días 18 y 20 concretamente, según ha confirmado El Festival Internacional de Clown y Payasos. "Este año su edición número 25. "Es un aniversario muy importante para nosotros, que queremos celebrar con vosotros en las calles de Arrigorriaga", ha destacado la organización.

UZTAILA > ABUZTUA
PROGRAMAZIOA

PROGRAMACIÓN
JULIO > AGOSTO

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO



gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea

Steve Paxton

Drafting Interior Techniques

Erakusketa / Exposición

IRAILAK 20a ARTE

HASTA EL 20 DE SEPTIEMBRE

Erakusketa aretoa / Sala exposiciones
Sarrera dohainik / Entrada libre

Nestor Lizalde

Akelarre elektrikoa / Aquelarre eléctrico

Instalazioa / Instalación

20:00 - 23:00

Egunero / Todos los días

Terraza

Bos-Az. Musika loturak

6, 13, 20 y 27 ABUZTUAK AGOSTO 17 IRAILAK SEPTIEMBRE

Ostegunak / Los jueves

18:30 - 20:00

Kulturen Ataria / Atrio de las Culturas
Sarrera dohainik / Entrada libre

Azkuna Zentroa & Golem

*Hamar zinema-urte, hamaika ikusteko /
Diez años de cine, una década de película*

Zinemateka

9 UZTAILAK JULIO > 10 IRAILAK SEPTIEMBRE

Ostegunak / Los jueves

17:15, 19:45

Cines Golem Alhóndiga Zinemak

Bilbao

Jarrai gaitzazu / Siguenos en:



Sarrerak Az Infon eta helbide honetan
Entradas en Az Info y en

azkunazentroa.eus

FEM Tour

festival internacional
de videoarte
feminista

TRUCK

un
UNESCO ETXEA
CENTRO VASCO DE LAS ARTES
ESCUELA VASCA DE LAS ARTES

ALEJANDRA BUENO DE SANTIAGO

GIZARTE | MUJERES CREADORAS

“EL TALENTO NO RECONOCE EL GÉNERO. DEBEMOS CREAR UN MUNDO EN EL CUAL QUIENES TOMEN LAS DECISIONES RECONOZCAN QUE LAS MUJERES, EN SU GLORIOSA DIVERSIDAD, QUIEREN VERSE REFLEJADAS EN LA CULTURA QUE CONSUMEN.”
(NOVELISTA NIGERIANA CHIMAMANDA NGOZI ADICHIE).

En 2017 nace GizARTE, Red Vasca de Educación Artística para la Transformación Social, que hoy día conforman alrededor de setenta agentes educativos, artísticos y culturales de diferentes disciplinas artísticas y trayectorias. GizARTE, coordinada desde UNESCO Etxea, pretende ser un espacio en el que desarrollar capacidades, generar conocimiento, idear proyectos comunes e incidir en las estrategias educativas y culturales. No es casual que el 81,5% de las integrantes de GizARTE sean mujeres. Si bien las mujeres están muy representadas en el sector creativo y son grandes consumidoras de bienes y servicios culturales, siguen teniendo una escasa representación en algunas profesiones culturales y en puestos de responsabilidad. Además, en el caso de la creación artística, un problema persistente es la dificultad de la mujer artista para consolidar su carrera. Queremos que este espacio se convierta en una reivindicación de los derechos culturales de las mujeres a crear y contribuir a la cultura, al arte y a la historia visual contemporánea. Queremos dar a conocer las experiencias artísticas de las mujeres creadoras de GizARTE para que recordéis sus nombres y les pongáis rostro. Queremos sacar a la luz lo invisible. Empezamos. Alejandra Bueno de Santiago es una nómada vitoriana que actualmente vive en Ecuador. Es artista multimedia y activista por los derechos de las mujeres. Doctora en Artes, producción e investigación por la UPV/EHU con el trabajo “Experiencias estéticas en el espacio público. Viviendo y educando a través del arte en los estudios de género” es directora del Festival Internacional de Videoarte Feminista Fem Tour Truck y profesora de cine experimental y videoarte en la Universidad de las Artes. **Alejandra, ¿qué te llevó a querer ser artista?** Nunca tuve claro que quisiera ser artista, me encantaban las artes en general y por legado familiar me apasionaba todo lo que tuviera que ver con casas, dibujarlas, pensarlas, estructurarlas... y sin pensarlo mucho acabé haciendo Bellas Artes, ahí me descubrí en un lugar lleno de posibilidades donde desarrollé mi pasión las imágenes digitales.

¿Qué es Fem Tour Truck? ¿De dónde nace la necesidad de realizar esta iniciativa? Fem Tour Truck es un festival de videoarte feminista que fundé en 2016 para realizar activismo político y generar una plataforma donde poder expresarnos y dar voz a lxs colectivos invisibilizados. Siempre tuve espíritu combativo y lo mostraba en mis propias obras, pero mi deseo era juntar a todas esas luchadoras que como yo, expresaban desde sus obras audiovisuales una realidad a veces opacada o no legitimada, una forma de hacer crítica y re-educación del sistema Estado, y un lugar donde reunirnos para crear y compartir, siempre desde el cariño y el humor. **¿Cuáles son los mejores momentos que te ha dado Fem Tour Truck?** Al estar diseñado como festival itinerante, pues, si a parte de trabajar, se puede viajar, mucho mejor. Y ha sido en estos viajes donde me he ido encontrando a diferentes compañeras, he aprendido nuevas formas de colectivizar la lucha, de entenderla desde diferentes latitudes, de empatizar desde la diferencia y, sobre todo, he aprendido a sufrir, reír y disfrutar de la experiencia junto a mi mano derecha Rubén Castillejo, sin él nada sería posible. **¿En esta itinerancia ha habido algún hecho relevante que te haya dado más razones para seguir adelante?** La itinerancia te permite llegar donde otros no llegan, la gratitud de esas personas es muy especial, nadie se espera un evento audiovisual-feminista en la costa de Ecuador, en las montañas andinas de Colombia, o en un remoto pueblo de Portugal, y aunque es complicado llegar a las personas siempre se produce una pequeña transformación, como niñas que a sus 8 años quieren ser feministas, señoras que a sus 90 años se animan a hacer su primera manifestación anti patriarcal, o simplemente transeúntes que curiosos observan cómo quienes participan se empoderan, y no hay nada más contagioso que eso. Por eso estamos en las calles, para que nos vean, para contagiar este virus de desorden mundial. **¿Cómo dirías que se encuentra el estado de salud de la cultura y, en concreto, en su relación con el papel que tienen las mujeres en la misma?** Aún está podrido, pero no es el sistema cultural en sí, sino toda la estructura que soporta la sociedad. Por ejemplo, no podemos generar películas feministas si solo nos enseñaron a ver desde una mirada patriarcal, o a estructurarnos desde jerarquías verticales, o a generar puestos de subordinación y de privilegio..., no se puede despatriarcalizar sin descolonizar. La cultura tiene el mismo problema que todo lo demás, se sustenta en un modelo de organización patriarcal donde queda mucho que desaprender y por más que hagamos políticas de igualdad, la igualdad no será real hasta que cada individuo sea consciente de que el mundo no es ni ético, ni sostenible tal y como lo conocemos. Hace falta un cambio estructural y de pensamiento. **¿Qué planes tienes para el 2021?** (Ríe) Ojalá pudiera planificar mi vida, pero soy más bien de dejarme llevar, cualquier cosa que planifique puede salir mal y no me gustan las decepciones (Ríe). Mi deseo es volver para trabajar con el festival, a dar clases, a seguir creando obra, lo que sea, pero cerca de casa. Las circunstancias que hemos vivido nos han enseñado mucho, mi aprendizaje es que casa y familia solo hay una, y la mía está en Vitoria, así que muy lejos de ahí no voy a estar. **Una mujer/colectivo de artistas que te inspiren o gusten.** Maya Deren. Esperamos verte pronto por Gasteiz.



POLTSIKO ANTZERKIAREN SORKUNTZA

**ABIERTA HASTA EL 24 DE SEPTIEMBRE LA CONVOCATORIA DE PROYECTOS DE TEATRO DE
BOLSILLO**

DONOSTIA KULTURAK ANTOLATZEN DU DEIALDIA, DONOSTIAKO
UDALEKO EUSKARA ZERBITZUAREN ETA EUSKAL HERRIKO
ANTZERKIZALE ELKARTEAREN LAGUNTZAZ

LA INICIATIVA ESTÁ ORGANIZADA POR DONOSTIA KULTURA, CON
LA COLABORACIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO Y
EUSKAL HERRIKO ANTZERKIZALE ELKARTEA

Poltsiko Antzerkiaren alorrean euskarazko sorkuntzak bultzatzeko XI. proiektu deialdia jarri da martxan. Proiektuak aurkezteko epea 2020ko uztailaren 1an abiatu eta irailaren 24an amaituko da. Bi diru-laguntza emango dira: irabazleak 4.000 euro jasoko ditu; finalistak, berriz, 3.200 euro. Poltsiko Antzerkian, eta orokorrean, formatu txikiko antzerkiaren inguruan euskarazko lanen eskaintza urria izan ohi da. Errealitate hori ikusita, alor horretan euskarazko sorkuntzak bultzatzea da ekimen honen lehen helburua. Bestalde, kulturaren balio katearen barruan (trebakuntza; sorkuntza; ekoizpena eta hedapena zein ikustaldia) orokorrean sorkuntza eta ekoizpenak dira kultur erakundeetan gutxien jorratzen diren arloak. Gauzak honela, kultur balio katearen ibilbide guztia jorratzea da bigarren helburua.

Donostia Kultura ha puestu en marcha la undécima convocatoria de proyectos para la creación de teatro de bolsillo. El plazo de inscripción estará abierto del 1 de julio al 24 de septiembre de 2020. En esta edición se subvencionarán dos proyectos: el ganador recibirá 4.000 euros, y el finalista, 3.200 euros. Esta iniciativa parte de la escasez de oferta en euskera en el teatro de bolsillo y de pequeño formato en general. Ante esta constatación, el objetivo principal de esta iniciativa es la de fomentar la creación en euskera dentro de los campos citados. Por otro lado, teniendo en cuenta la cadena de valor cultural (formación, creación, producción y difusión más exhibición), son los ámbitos de la creación y la producción los menos explorados por las instituciones culturales. Así, el segundo objetivo principal de esta iniciativa es el de desarrollar en su integridad toda la cadena de valor cultural.



Bizkaiko Foru
Liburutegia
Biblioteca Foral
de Bizkaia

2020



	MAROMAS - "CRONOPIA" - Argentina (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	(BARRUKO) FRONTOIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-18 ...(gehiago irakurri)
	PRODIGIA - "GALA MÁGICA" - Euskal Herria (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	KANPOKO PISTA ESTALIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-18 ...(gehiago irakurri)
	EDEN - "ARRIERA" - Euskal Herria (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	(BARRUKO) FRONTOIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-19 ...(gehiago irakurri)
	ZAPATOS NUEVOS - FILM - INIA IMAZ - BRIAN RODRÍGUEZ (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	Lonbo Aretoa Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-19 ...(gehiago irakurri)
	GABE - "OIHULARI KLOWN" - Euskal Herria (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	KANPOKO PISTA ESTALIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-19 ...(gehiago irakurri)
	ENTRE SUEÑOS CABARET - "CIA. BAMBOLEA" - Madril (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	(BARRUKO) FRONTOIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-19 ...(gehiago irakurri)
	DE TODAS LAS BELLAS, LAS MAS BELLOTAS - "CIA. AEREA" - Valentzia (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	KANPOKO PISTA ESTALIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-19 ...(gehiago irakurri)
	THE PESTOFF - "CLOWNBARET" - Kanariar Irlak (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	KANPOKO PISTA ESTALIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-20 ...(gehiago irakurri)
	FOOT BALL SHOW - ?MENCHO SOSA" - Argentina (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	(BARRUKO) FRONTOIA Arrigorriaga	2020-09-20 ...(gehiago irakurri)
	YES, WE ART! - "GAG STREET BOYS" - Euskal Herria (Arrigorriaga Clown) Arte Eszenikoak	KANPOKO PISTA ESTALIA Arrigorriaga	2020-09-20 ...(gehiago irakurri)
	Áureo (Cía Uparte) Arte Eszenikoak Uparte Cía	(BARRUKO) FRONTOIA Arrigorriaga Arrigorriaga Clown	2020-09-20 ...(gehiago irakurri)

Mirenek zabaldu du zapata-denda.
Jesusek bere bizikleta-dendaren pertsiana altxatu du.
Josuren hoteltxoak berriro ditu leihoak zabal-zabalik.
Eta Paco, Ander, Luisi, Bego eta beste ostalari askok
beren irribarrea eskaintzen dute
taberna eta jatetxe bakoitzeko barraren atzean.

Orain Bizkaia

•
BAGARA ALA EZ GARA?

•
 ***Bizkaia aurrera!***

GK

GETXO
KULTURALA

UZTAILA > IRAILA
JULIO > SEPTIEMBRE
2020



Getxo

bizi ezazu

KONTZERTUAK / CONCIERTOS:

BASURITA • SMILE • THE OLD TIMEY STRING BAND
ITXASO GONZÁLEZ & JOSÉ LUIS CANAL DÚO
MARIO CLAVELL LARRINAGA QT. • MALÚ GARAY QT.
MISSISSIPPI QUEEN & THE WET DOGS
BRINGAS • MIGUEL SALVADOR QUARTET
ORIGEN • MATT HORAN: "COUNTRY AS FUCK"
AFRIKA BIBANG • BIOTZ ALAI ABESBATZA

HAUR-ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL:
TXOTXONGILO BERTSOLARIAK
NAHIA ETA NEO / NAHIA Y NEO

34. HABANERA JAIALDIA
34.º FESTIVAL DE HABANERAS

AURREMATRIKULA / PREMATRÍCULA:
TAILERRAK ETA KULTURA IKASTAROAK
TALLERES Y CURSOS CULTURALES

GETXOKO BALKOIAK
BALCONES DE GETXO

BERTSO JAIALDI MUNDIALA:
BIZKAIKO BERTSOLARI TXAPELKETA